TRANSCRIPT · EPISODE 228

Why Do We Get Goosebumps? | Curious English

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

84 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Imagine you are waiting for a bus on a very cold morning.

Imagine que tu attends le bus par une matinée très froide.

You look at your arm, and your skin is covered in tiny bumps.

Tu regardes ton bras et ta peau est couverte de petites bosses.

Why does that happen?

Pourquoi cela arrive-t-il ?

Welcome to Curious English.

Bienvenue dans Curious English.

I'm Julia.

Je suis Julia.

And I'm Martin.

Et moi, je suis Martin.

Today's question is simple: why do we get goosebumps?

La question du jour est simple : pourquoi avons-nous la chair de poule ?

Before we answer, let's make a prediction.

Avant de répondre, faisons une hypothèse.

Do we get goosebumps because of the cold, or because of emotion, like music?

Avons-nous la chair de poule à cause du froid ou d'une émotion, comme celle provoquée par la musique ?

I'll say emotion, because it happens to me when a song is really beautiful.

Je dirais une émotion, parce que cela m'arrive quand une chanson est vraiment belle.

I'll say cold, because it was the first thing I thought of.

Je dirais le froid, parce que c'est la première chose à laquelle j'ai pensé.

So, which one of us is right?

Alors, lequel de nous deux a raison ?

Well, here is the surprise: we both are.

Eh bien, voici la surprise : nous avons tous les deux raison.

First, let's see what a goosebump is.

Voyons d’abord ce qu’est une petite bosse de chair de poule.

Around the base of each hair on your skin, there is a very small muscle.

Autour de la base de chaque poil de ta peau se trouve un tout petit muscle.

When that muscle pulls, the hair stands up.

Lorsque ce muscle se contracte, le poil se redresse.

The skin around the hair rises a little, and that makes the bump.

La peau autour du poil se soulève légèrement, ce qui crée la petite bosse.

So the bump is just your skin, moving.

La bosse, c’est donc simplement ta peau qui bouge.

Exactly.

Exactement.

The name fits, because the skin can look a little like the skin of a goose.

Le nom anglais convient, car la peau peut ressembler un peu à celle d’une oie.

Okay, but why do we have this reaction at all?

D’accord, mais pourquoi avons-nous cette réaction ?

In animals with thick fur, the answer is clear.

Chez les animaux à la fourrure épaisse, la réponse est claire.

When the hair stands up, it helps the animal stay warm.

Quand les poils se dressent, ils aident l’animal à rester au chaud.

But we don't have thick fur.

Mais nous n’avons pas de fourrure épaisse.

Right.

Exact.

In people, goosebumps don't help much with warmth.

Chez l’être humain, la chair de poule aide très peu à conserver la chaleur.

We still have the reaction, even though our body hair is too thin to keep us warm.

Nous avons toujours cette réaction, même si nos poils sont trop fins pour nous tenir chaud.

So it's like an old habit in our bodies.

C’est donc comme une vieille habitude de notre corps.

You could say that, yes.

Oui, on pourrait dire cela.

I notice it most when I leave a warm house in winter.

Je le remarque surtout quand je sors d’une maison chaude en hiver.

That is a very good example of the cold trigger.

C’est un très bon exemple du froid comme déclencheur.

Cold is a trigger that scientists have studied closely.

Le froid est un déclencheur que les scientifiques ont étudié de près.

In 2020, a team of researchers published a study in a journal called Cell.

En 2020, une équipe de chercheurs a publié une étude dans une revue appelée Cell.

They worked with mice, not with people.

Ils ont travaillé sur des souris, pas sur des personnes.

What did they find?

Qu’ont-ils découvert ?

A hair follicle is the small structure in the skin where a hair grows.

Un follicule pileux est la petite structure de la peau où pousse un poil.

In mice, the tiny muscle helps link nerves with stem cells there.

Chez les souris, le minuscule muscle aide à relier les nerfs aux cellules souches à cet endroit.

Stem cells are cells that can become other kinds of cells.

Les cellules souches sont des cellules qui peuvent devenir d’autres types de cellules.

And what happened when the mice were cold?

Et que s’est-il passé quand les souris ont eu froid ?

The nerves became more active, and the muscle pulled.

Les nerfs sont devenus plus actifs et le muscle s’est contracté.

When the cold continued, the stem cells began to make new hair.

Quand le froid a persisté, les cellules souches ont commencé à produire de nouveaux poils.

In those mice, the same system lifted the hair quickly.

Chez ces souris, le même système a rapidement dressé les poils.

During longer exposure to cold, the researchers also observed new hair growth.

Après une exposition plus longue au froid, les chercheurs ont aussi observé la pousse de nouveaux poils.

Wait, that's a big idea.

Attends, c’est une idée importante.

It is, but remember: this was research in mice.

Oui, mais rappelle-toi : cette recherche a été menée sur des souris.

We cannot say that people work in exactly the same way.

Nous ne pouvons pas dire que cela fonctionne exactement de la même façon chez les humains.

Good point.

Bonne remarque.

And what about emotion?

Et qu’en est-il des émotions ?

Strong emotion can also give us goosebumps, and music is a famous example.

Une émotion forte peut aussi nous donner la chair de poule, et la musique en est un exemple connu.

Today we are focusing on the cold, because that is what this study looked at.

Aujourd’hui, nous nous concentrons sur le froid, car c’est ce que cette étude a examiné.

Now let's learn three useful words.

Apprenons maintenant trois mots utiles.

First, goosebumps.

Premièrement, goosebumps : la chair de poule.

It is the plural noun for the little bumps on your skin.

C’est le nom anglais au pluriel pour les petites bosses sur la peau.

We say, "I have goosebumps," or "That song gave me goosebumps."

On dit « J’ai la chair de poule » ou « Cette chanson m’a donné la chair de poule ».

You can also say, "My arms are covered in goosebumps."

Tu peux aussi dire « Mes bras sont couverts de chair de poule ».

And if a story surprises you, you can say, "That gave me goosebumps."

Et si une histoire te surprend, tu peux dire « Cela m’a donné la chair de poule ».

Second, shiver.

Deuxièmement, shiver : frissonner ou un frisson.

A shiver is a small shaking movement of your body, usually from cold, and sometimes from fear or excitement.

Un shiver est un léger tremblement du corps, généralement dû au froid et parfois à la peur ou à l'émotion.

For example, "She shivered in the cold."

Par exemple : « Elle frissonnait de froid ».

Third, get chills.

Troisièmement, get chills : avoir des frissons.

This is a feeling that goes through your body, often because of strong emotion.

C'est une sensation qui parcourt le corps, souvent à cause d'une émotion forte.

For example, "I get chills when I hear that song."

Par exemple : « J'ai des frissons quand j'entends cette chanson ».

Be careful, though: chills can also mean feeling cold when you are sick.

Attention toutefois : chills peut aussi désigner des frissons quand on est malade.

Today we mean the emotional kind.

Aujourd'hui, nous parlons de ceux liés à une émotion.

Goosebumps are visible bumps, while a shiver is a shaking movement.

Les goosebumps sont des bosses visibles, tandis qu'un shiver est un mouvement de tremblement.

Chills can describe a cold feeling or an emotional reaction, and these experiences can overlap.

Chills peut décrire une sensation de froid ou une réaction émotionnelle, et ces expériences peuvent se recouper.

Time for a challenge.

Place à un défi.

Listen to each sentence, and choose goosebumps, shiver, or chills.

Écoute chaque phrase et choisis goosebumps, shiver ou chills.

Number one: "The water was so cold that I started to ..."

Numéro un : « L'eau était si froide que j'ai commencé à…»

The answer is shiver, because the body is shaking.

La réponse est shiver, parce que le corps tremble.

Number two: "Look at my arm, I have ..."

Numéro deux : « Regarde mon bras, j'ai…»

The answer is goosebumps, because you can see them.

La réponse est goosebumps, parce que tu peux les voir.

Number three: "When the choir started singing, I got ..."

Numéro trois : « Quand la chorale a commencé à chanter, j'ai eu…»

Chills is one natural answer for that feeling.

Chills est une réponse naturelle pour cette sensation.

Goosebumps would also be natural if the music made the bumps appear on your skin.

Goosebumps conviendrait aussi si la musique avait fait apparaître des bosses sur ta peau.

Remember the key idea: tiny muscles lift your hairs, and that creates the bumps.

Retiens l'idée principale : de minuscules muscles dressent tes poils, ce qui crée les petites bosses.

Let's go back to our prediction.

Revenons à notre hypothèse.

Cold gives us goosebumps, and so does emotion, so we were both right.

Le froid nous donne la chair de poule, et les émotions aussi : nous avions donc tous les deux raison.

And now you know how this very old reaction works.

Et maintenant, tu sais comment fonctionne cette réaction très ancienne.

You can listen to this episode at seven different speeds on our website, yourenglishtoolbox.com.

Tu peux écouter cet épisode à sept vitesses différentes sur notre site, yourenglishtoolbox.com.

Choose the speed that feels right for you.

Choisis la vitesse qui te convient.

The link is in the description.

Le lien se trouve dans la description.

Thanks for listening.

Merci de nous avoir écoutés.

See you next time.

À la prochaine.